Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 228

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 28. September 1968
Berne, samedi 28 septembre 1968

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

Nº 228

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Nº 228 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Marphy AG., Basel.

Delmaret AG., Hergiswil.

Mekufo AG., Alpenstrasse 4, 6301 Zug.

Importazione Apparecchi Automatici S.A., in liquidazione, Zugo.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio. 233073–233109

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

DCF che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere.

République de Haute-Volta: Rétablissement du régime de la libération des relations financières avec l'étranger.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2055²)

Gemeinschuldner: **Matter Franz,** Heizungsmonteur, geb. 1. Mai 1926, von Engelberg, wohnhaft Rosengartenstrasse 1, 8037 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Oktober 1968, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich.
Eingabefrist: bis 28. Oktober 1968.

NB. Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen beweglichen Sachen zwecks Einsparung von Mietzinsen und sonstigen Unkosten so rasch als möglich zu verwerten. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 14. Oktober 1968 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) sämtlicher Fahrhaben ermächtigt.

Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen. Damit die Interessen von Dritteigentümern an beweglichen Sachen gewahrt werden können, bitten wir die Ansprecher, ihre Ansprachen uns bis zum 14. Oktober 1968 bekanntzugeben.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (2056)

Verlassenschaftsliquidations-Eröffnung

Ausgeschlagene Verlassenschaft des: **Tschannen Werner,** Chauffeur, wohnhaft gewesen Fischermätteliweg 12, Bern. (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Fa. Gilgen & Co., Thörishaus).
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 18. Oktober 1968.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Unterrheintal, 9430 St. Margrethen (2057)

Zweite Auskündigung

Gemeinschuldnerin: **Berger-Geiger Iris,** geb. 1936, Hausfrau (Gemüsegeschäft), von Sennwald, wohnhaft im Weyer, 9424 Rheineck.
Eigentümerin nachstehenden Grundstückes:
Grundbuch Rheineck, Parzelle Nrn. 306, 2/118.
Liegenschaft im Weyer 1, bestehend aus:
Wohnhaus mit Gemüsehandlung, aussek. sub. Nr. 297, und 214 m², Gebäudegrundfläche, Hofraum und Weg.
Datum der Konkurseröffnung: 17. September 1968.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: 10. Oktober 1968.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 10. Oktober 1968.
Der Grundbuchauszug liegt auf dem Konkursamt Unterrheintal zur Einsicht auf.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die nicht innert 10 Tagen schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit der sofortigen, freihändigen Verwertung der Fahrnis einverstanden sind (über die Verwertungsart der Liegenschaft wird später entschieden).

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (2058)

Seconda diffida notificazione servitù

Fallimento Nº 15/1968

Fallita: **Impresa Generale Costruzioni Minusio S.A.,** Minusio.
Data del decreto di fallimento: 8 agosto 1968.
Termine per la notificazione delle servitù: 10 ottobre 1968.
Beni immobili da realizzare: in territorio di Bedigliora.
Nri. di mappa: 571, 570 a, 570 c, 572.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (2075)

Liquidazione Nº 7/1968

Fallita: **Isotepi di Bontagnoli e Schmid & Co.,** Mendrisio.
Data del decreto: 13 settembre 1968.
Termine per la notifica dei crediti: 28 ottobre 1968.
Prima adunanza dei creditori: 7 ottobre 1968, alle ore 9, nell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio, sala Nº 2, Palazzo Pretorio.

NB. I creditori impossibilitati a partecipare all'adunanza dei creditori e che non si oppongono per iscritto, entro il 5 ottobre 1968, alla realizzazione immediata delle attività della fallita, a trattative private si ritengono autorizzanti l'ufficio a tale modo di realizzazione.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2300 La Chaux-de-Fonds (2076)

Faillite: Succession répudiée de **Flückiger Paul Henri,** fils de Peter Honorins et de Paulina Angela née Modoux, divorcé de Liliane Odette née Schindelholz, né le 27 mars 1928, originaire de Hergiswil (Lucerne), quand vivait maître-couvreur, domicilié rue du Tertre 6, à La Chaux-de-Fonds, décédé le 29 juillet 1968.
Date de l'ouverture de la liquidation: 4 septembre 1968.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P., ordonnée le 25 septembre 1968.
Délai pour les productions: 18 octobre 1968 inclusivement.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkurskreis Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (2059)

Kollokationsplan, Inventar, Abtretung von Rechtsansprüchen

Im Konkurse der **IBZ Finanz AG (früher Immobilien Bank AG),** mit Sitz in Zürich, Bahnhofstrasse 102, 8001 Zürich (Verfahren im Sinne von Art. 36 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung sowie in Anwendung von Art. 98, Abs. 1, KV, beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. September 1968 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Die Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht hat nicht durch Kollokationsklage zu erfolgen. Hiefür stehen die in den massgebenden Spezialgesetzen vorgesehenen Rechtsmittel zur Verfügung.

Innert der gleichen zehntägigen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung bzw. Geltendmachung der

- noch nicht rechtskräftigen öffentlich-rechtlichen Forderungen;
- von der Konkursverwaltung namens der Gläubigergesamtheit anerkannten Eigentumsansprachen;
- streitigen Rechtsansprüche der Konkursmasse, namentlich Verantwortlichkeitsansprüche gegenüber den Organen der Gemeinschuldnerin und Anfechtungsansprüche im Sinne von Art. 285 ff. SchKG,

bei der unterzeichneten Konkursverwaltung schriftlich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird. Die Konkursverwaltung hat in Anwendung von Art. 36, Abs. 2, Bankengesetz namens der Gläubigergesamtheit auf die Geltendmachung der Verantwortlichkeitsansprüche, der Anfechtungsansprüche sowie der übrigen streitigen Rechtsansprüche der Masse verzichtet.

8002 Zürich, den 23. September 1968

Dreikönigstrasse 7 — Die Konkursverwaltung: Schweizerische Revisionsgesellschaft AG.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8600 Dübendorf (2060)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über den Nachlass des am 25. Mai 1968 verstorbenen **Sauter Erwin Julius,** geb. 1906, von Basel, wohnhaft gewesen an der Kurvenstrasse 17, 8600 Dübendorf, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, mittelst Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anhängig zu machen, ansonst dieses Verzeichnis rechtskräftig würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde einzureichen, widrigenfalls die Ausscheidung rechtskräftig würde.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (2061)

Faillite: **Mecewa S.A.,** Bévilard.
Date du dépôt: 28 septembre 1968.

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (2062)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurse über **Künzler Manfred,** Maler- und Gipsergeschäft, Distelweg 768, Thierachern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der nämlichen Frist schriftlich beim Konkursamt Thun zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2063)

Faillite: **Société Immobilière Marie-Madeleine S.A.,** avenue de la Gare 6, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5200 Brugg (2083)

Abänderung des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Fischer-Deppeler Max,** geb. 1914, Giessermeister, von Schönholzerswilen, in Oberflachs, nun in Villigen.
Auflage und Anfechtungsfrist: bis 8. Oktober 1968.

Ct. du Valais – Office des faillites d'Entremont, 1931 Vollèges (2064)

Etat de collocation modifié à la suite d'une production tardive

Faillite: Succession répudiée **Gaillant Gilbert** d'Aloys, Verbier.

L'état de collocation modifié des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Il s'agit d'une créance de Fr. 464.75 admise en 5e classe pour ce montant.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (2077)

Das Konkursverfahren über Frau **Gerber Lea**, Intercompress, Handel mit Maschinen und Industriebedarf, sowie andere Vertretungen, Alpenquai 4, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 19. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (2078)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Schmuker Erwin**, Klimaanlagen, wohnhaft gewesen Mühlemattstrasse 15, in Luzern, mit Werkstatt an der Schädrütistrasse, in Adligenswil, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 25. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt, 9400 Rorschach (2065)

Das Konkursverfahren über die Firma **Splendid AG.**, Hubstrasse, Mörschwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Rorschach vom 20. September 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (2066)

Gemeinschuldner: **Beeler Alfred**, Aushub+Abbruch, Wohlenschwil.
Datum des Schlusses: 20. Juni 1968.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (2067)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite suivante:

Thiebaud Henri, manufacture de cravates, avenue d'Echallens 4, à Lausanne, le 9 septembre 1968.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Kt. Thurgau – Betreibungsamt Uttwil, Kesswil (2068)

Einzige konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: **Schwenger Richard**, geb. 1933, von Bischofszell, Zentralheizungen, früher in Kesswil.
Liegenschaft: Im prov. Grundbuch Kesswil,
zirka 8,90 Aren Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit Wohnhaus, Werkstatt und Garage Nr. 140, brandversichert für Fr. 134 000.—.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 115 000.—.
Steigerungstag: Donnerstag, den 31. Oktober 1968, 15.30 Uhr.
Steigerungsort: Gasthaus zum «Bahnhof», in Kesswil (Thurgau).
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 8000.— zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14.–23. Oktober 1968 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Uttwil, in Kesswil, zur Einsicht auf.

8593 Kesswil, den 24. September 1968

Im Auftrage des Konkursamtes Arbon,
Betreibungsamt Uttwil, in Kesswil

Ct. du Valais – Office des faillites, Monthey (2079)

Vente immobilière – Terrains à bâtir

Le samedi, 9 novembre 1968, dès 15 heures, au Café de la Treille, à 1868 Muraz-Collombay, l'office des faillites de Monthey, par délégation de l'office des faillites de Lausanne, procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de **Sapca S.A.**, à Lausanne, savoir:

Commune de Collombey-Muraz:

Parcelle N° 1799, fol. du plan 24, nom local Condémine, pré-champ de 1667 m², taxe cadastrale Fr. 2167.—.
Taxe d'experts: Fr. 41 675.—.

Parcelle N° 1800, fol. du plan 24, nom local Condémine, pré-champ de 6672 m², taxe cadastrale: Fr. 5338.—.
Taxe d'experts: Fr. 166 800.—.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des intéressés dès le 21 octobre 1968.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'office des faillites de Monthey, tél. (025) 4 22 06.

1870 Monthey, le 24 septembre 1968

Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance aavnt 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève – Office des poursuites, Genève (2080)

Vente immobilière – Unique enchère

Le mercredi 11 décembre 1968, à 10 heures, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites, 7, place de la Taconnerie, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier au nom de:

La société **Thoryx société anonyme**, ayant son siège à Genève, prise en la personne de son administrateur Monsieur Eugène Ruegger, 3, rue du Purgatoire, à Genève.

Désignation des immeubles

Les immeubles sont situés sur la commune de Meinier.

Ils consistent en:

1er lot La parcelle N° 3033, feuille 6, d'une superficie totale de de 25 ares et 1 mètre.
2e lot La parcelle N° 3034, feuille 6, d'une superficie totale de 13 ares et 89 mètres.

Les deux parcelles se trouvent en 4e zone B sur le chemin de St-Maurice à Meinier. Ces terrains pourront donner lieu à une opération immobilière.

Observations:

Remaniement parcellaire.

Ces deux parcelles sont comprises dans le périmètre de l'entreprise de remaniement parcellaire de Meinier. L'entrée en possession des nouvelles parcelles a eu lieu le 1er septembre 1967. A la suite du remaniement parcellaire, selon concordance établie par le géomètre, la parcelle 3033, feuille 6, ancien état de 25 ares et 1 mètre est remplacée dans le nouvel état par la parcelle 11285, feuille 27, de même superficie du futur cadastre et la parcelle 3034, feuille 6, de 13 ares et 89 mètres par la parcelle 11286, feuille 27, de même superficie. Le propriétaire est de par la loi membre de l'entreprise. L'acquéreur reprendra donc les droits et obligations de la société débitrice envers l'entreprise.

Estimation de l'office

1er lot	
Cent mille francs, ci	Fr. 100 000.—
2e lot	
Nonante mille francs, ci	Fr. 90 000.—
Total	
Cent nonante mille francs, ci	Fr. 190 000.—

Délai de production: 21 octobre 1968.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 12 novembre 1968, à l'office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste en premier rang et deux créanciers gagistes privilégiés.

1200 Genève, le 30 septembre 1968 Office des poursuites,
le substitut: C. Schmidt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (2084)

Debitore: **Parmigiani Arnaldo**, già gerente del «Ristorante Stella d'Italia», in Locarno, domiciliato a Tenero-Contra e **Parmigiani Marianne**, nata Curchod, gerente dell'Albergo Ristorante «Stella d'Oro», a Tenero-Contra.
Data del decreto di moratoria della pretura di Locarno-Campagna: 25 settembre 1968.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: Signor avv. Flavio Cotti, Piazza Grande, 6600 Locarno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: venerdì 10 gennaio 1969, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, aula N° 53.
Esame degli atti: a contare dal 30 dicembre 1968, presso lo studio dell'avv. Flavio Cotti, Piazza Grande, Locarno.

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Révocation du sursis concordataire

(L.P. 298, 309)

Kt. Zürich – Konkurskreis Schlieren (2085)

Die der Schuldnerin Erbes & Co., Industriestrasse, 8952 Schlieren, mit Beschluss vom 28. Juni 1968 auf 4 Monate bewilligte Nachlassstundung ist vom Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, mit Beschluss vom 19. September 1968 um 2 Monate, d. h. bis 28. Dezember 1968 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird neu festgesetzt auf Donnerstag, den 28. November 1968, 14.30 Uhr, im Hotel Salmen, Schlieren, kleiner Saal.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters auf.

8004 Zürich, den 25. September 1968

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. F. Spälti
Badenerstrasse 41, 8004 Zürich

Kt. Schaffhausen – Konkurskreis Schaffhausen (2069)

Das Kantonsgericht Schffhausen hat mit Beschluss vom 17. September 1968 die **Forster Paul**, Fotogeschäft, Vordergasse 49, Schaffhausen, am 31. Mai 1968 gewährte Nachlass-Stundung von vier Monaten, einem Gesuch des Sachwalters gemäss, um zwei Monate, das heisst bis 30. November 1968, verlängert.

8200 Schaffhausen, den 24. September 1968

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Treuhandbüro Ernst Peter, Bahnhofstrasse 70,
8200 Schaffhausen

Ct. de Vaud – Arrondissement de Morges (2070)

Débiteur: **Corbaz Daniel**, installateur sanitaire, à Lausanne, domicilié à Ecublens.
Le sursis accordé le 21 juin 1968 est prolongé au 31 décembre 1968.
L'assemblée des créanciers du 2 octobre 1968 est renvoyée au 3 décembre 1968, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Morges.
Examen des pièces: pendant les 10 jours précédent cette assemblée.

1110 Morges, le 23 septembre 1968

Le commissaire au sursis: R. Lorenz

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern – Richteramt Aarwangen (2081)

Schuldnerin: **Tuchfabrik Lotzwil AG.**, Lotzwil.
Datum der Verhandlung: Freitag, den 11. Oktober 1968, nachmittags 14.15 Uhr, im Schloss Aarwangen.

4912 Aarwangen, den 25. September 1968

Der Gerichtspräsident II: Knuchel

Kt. Graubünden – Konkurskreis Chur (2071)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages des **Casty Erwin**, Plattenlegergeschäft, Sägenstrasse 16, Chur, finden statt: Donnerstag, den 3. Oktober 1968, vormittags 11 Uhr, im Gerichtszimmer der Nachlassbehörde, Chur, Poststrasse 14.

7000 Chur, den 24. September 1968

Für die Nachlassbehörde Chur:
Dr. D. Vital

Kt. Graubünden – Konkurskreis Chur (2072)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Firma **Zindel A. und J. AG.**, Chur, finden statt: Donnerstag, den 3. Oktober 1968, vormittags 11.30 Uhr, im Gerichtszimmer der Nachlassbehörde, Chur, Poststrasse 14.

7000 Chur, den 24. September 1968

Für die Nachlassbehörde Chur:
Dr. D. Vital

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Aigle (2086)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 17 octobre 1968, à 9 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par **Scheiwein Ella, «La Leysinoise»**, à Leysin.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1860 Aigle, le 26 septembre 1968 Le président: J.-P. Guignard

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Aigle (2087)

A vous tous tiers intéressées, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 17 octobre 1968, à 9 heures 45, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers chirographaires par **Ischy Arnold**, transports, à Aigle.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se d'terminer par écrit.

1860 Aigle, le 26 septembre 1968 Le président: J.-P. Guignard

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Aarau – Bezirksgericht Lenzburg (2073)

Der von der Nachlass-Schuldnerin Fa. **Bürgi E. A.G.**, Maschinenfabrik, in Hunzenschwil, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 55% abgeschlossene Nachlassvertrag, wonach eine Quote von 10% der Nachlassdividende innert 10 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Nachlassvertrages zahlbar ist, wird gerichtlich bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

5600 Lenzburg, den 24. September 1968 Das Bezirksgericht

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Aargau – Bezirksgericht Zofingen (2082)

Der zwischen der Firma **Mosimann R. AG.**, Garage, Kölliken, und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Bezirksgerichtes Zofingen vom 29. August 1968 gerichtlich bestätigt worden.

Liquidator: lic iur. Peter C. Clavadetscher, Fürsprecher, vordere Hauptstrasse 29, Zofingen.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 25. September 1968 Bezirksgericht Zofingen

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud – Tribunal cantonal (2074)
Cour des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre le rejet d'une requête de sursis concordataire

Les créanciers de la société anonyme **Catrex S.A.**, à Avenches, sont informés que l'audience fixée au 7 octobre 1968 **n'aura pas lieu**, la recourante ayant, par acte du 20 septembre 1968, retiré son recours.

1003 Lausanne, le 24 septembre 1968

Le président de la Cour des poursuites
et faillites: Fitting

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Fürsorgefonds der Firma Paul Buchs, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 180 vom 3. 8. 1968, S. 1696). Der neue Name dieser Stiftung lautet richtig: **Fürsorgefonds der Firma Paul Buchs AG.**

17. September 1968.
Hermann und Hedwig Gattiker-Helbling-Stiftung, in Wädenswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. Juli 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt, nach Massgabe näherer Regelung in der Stiftungsurkunde, die Unterstützung gemeinnütziger Bestrebungen in der Gemeinde Wädenswil. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus drei Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Walter Angst, von Winterthur und Wil ZH, Präsident, sowie Eugen Stiefel, von Russikon, und Hermann Treichler-Keller, von Wädenswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, alle in Wädenswil. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Schönenbergstrasse 7 (bei Walter Angst).

17. September 1968.
Pensionsfonds für die Angestellten von Generalagenturen der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 266 vom 13. 11. 1965, S. 3576). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 21. März 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Pensionsfonds für die Angestellten von Agenturen der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur.** Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die nicht schon anderweitig angemessen versicherten Angestellten der selbständigen schweizerischen Generalagenturen, Titular-Generalagenturen und der übrigen Agenturen der «Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur» sowie die Angehörigen und Hinterlassenen dieser Angestellten und Personen, für die der Angestellte nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Unterschriften von Dr. Otto Müller und Eugen Sigg sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Dr. Paul Aerni, von Aarburg, in Winterthur, Präsident, und Paul Niklaus, von Treiten BE, in Winterthur, Beisitzer des Stiftungsrates. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Eduard Hottiger, von Oftringen, in Winterthur.

17. September 1968.
Fondo di Assistenza della Società Anonima Socem S.A., bisher in Locarno (SHAB. Nr. 260 vom 7. 11. 1964, S. 3365). Mit Beschlüssen vom 2. Februar 1968 und vom 16. Juli 1968 hat der Staatsrat des Kantons Tessin die Stiftungsurkunde, welche ursprünglich vom 11. April 1964 datiert und am 23. September 1964 revidiert wurde, geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Wohlfahrtsfonds der Aktiengesellschaft Socem SA. (Fondo di assistenza della società anonima Socem SA.).** Sitz der Stiftung ist nun Zürich. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Socem SA», in Zürich, im Alter, bei Unfall, Invalidität, Krankheit und in schwerer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Dr. Edwin Müller und Attilio Zanolini sind erloschen. August Werner Widmer, von Altnau, in Uitikon, führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Eduard Walser, von Thundorf, in Stallikon, und Laszlo Plan, von Maur, in Schwerzenbach, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Sihlfeldstrasse 10 in Zürich 3 (bei der Socem SA).

19. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der B. Schinz & Co., in Zürich ((SHAB. Nr. 192 vom 18. 8. 1962, S. 2394). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 15. August 1968 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher gelöscht.

23. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Ingenieurbureau Sonvico AG, in Langnau am Albis. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Juli 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Ingenieurbureau Sonvico AG», in Langnau am Albis, sowie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer bei Alter, Invalidität, Krankheit und Unfall. Die Stiftung kann ausserdem Arbeitnehmern, die im Dienste der Stifterfirma stehen oder gestanden haben, sowie deren Hinterbliebenen bei unverschuldeter Notlage Unterstützung gewähren. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Ludwig Sonvico, von Haste bei Burgdorf, in Langnau am Albis, als Präsident, und Rudolf Kaffarnik, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, als Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Sihltalstrasse 67 (c/o Firma Ingenieurbureau Sonvico AG).

23. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma René Zangger & Co. Inhaber R. Zangger, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. August 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «René Zangger & Co., Inh. R. Zangger», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen, und zwar im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage an den Arbeitnehmer und im Falle seines Todes an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt René Zangger, von Egg ZH, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Emil Krüsli, von Speicher AR, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, und Balser Taisch, von Schuls GR, in Zürich, (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Domizil: Bachtobelstrasse 10 in Zürich 3 (bei der Firma René Zangger & Co., Inh. R. Zangger).

23. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Haas & Aeberli, in Rümlang. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Mai 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Apparatebau Haas & Aeberli», in Rümlang, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Jakob Haas, von Zürich und Gais AR, in Rümlang, Präsident des Stiftungsrates, und Kurt Aeberli, von Zürich, in Rümlang, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Ifangstrasse 101 (bei der Firma Apparatebau Haas & Aeberli.

23. September 1968.
Stiftung für Personalfürsorge der «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 33 vom 9. 2. 1963, S. 410). Die Unterschriften von Dr. h.c. Heinrich Wachter, Heinrich Fischer, Carl Briner und Jörg Burckhardt sind erloschen. Alfred Gysling führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Eduard Luk Keller, von Neukirch an der Thur, in Erlenbach, und Dante Benati, von Zug, in Zürich, Mitglieder des Vorstandes.

23. September 1968.
Pensionsfonds für Generalagenten und Inspektoren der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 192 vom 17. 8. 1968, S. 1794). Die im Handelsregister nicht eingetragene Unterschrift von Eugen Sigg ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift (dem Stiftungsrat jedoch nicht angehörend) ist ernannt worden Dr. Eduard Hottiger, von Oftringen, in Winterthur.

23. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ehrsam AG., Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 353). Mit Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 8. Mai 1968 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

23. September 1968.
Personalfürsorgestiftung des Konsumvereins Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 259 vom 4. 11. 1967, S. 3655). Die Unterschrift von Louis Daurù ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Willy Steiger, von und in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates.

23. September 1968.
Arbeiter-Pensionskasse der Micafil AG, in Zürich 9. (SHAB. Nr. 259 vom 4. 11. 1967, S. 3655). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Rätus Müller, Mitglied des Stiftungsrates; seine Prokura ist erloschen.

23. September 1968.
Alters-Unterstützungsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Steiger & Cie. Seidenfärberei, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 285 vom 6. 12. 1926, S. 2123). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 12. September 1968 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher vom Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

Berichtigung.
Fürsorgestiftung der Firma Contafin Treuhand- und Revisions AG Bern, in Bern. Richtiger Name dieser erstmals im SHAB. Nr. 210 vom 7. 9. 1968, S. 1932 publizierten neuen Stiftung.

Bureau Büren an der Aare

18. September 1968. Personalfürsorgestiftung.
Personalfürsorgestiftung der Firma Soprem S.A. Lengnau, in Lengnau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. August 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, im Todesfalle an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt sie im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen sind, ferner für den Betrieb und Unterhalt von Wohlfahrtshäusern u. dgl. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet kollektiv mit einem der andern Mitglieder. Es sind dies: Werner Mosimann, von Niederdorf BL, in Genf, Präsident; Adolf Kühner, von Riehen und Basel, in Basel, Sekretär, und Kurt Wälti, von Rüderswil BE, in Biel. Domizil der Stiftung: Chasseralweg 6, im Bureau der Firma Soprem SA. Lengnau.

Bureau Interlaken

23. August 1968.
Schweizerisches Freilichtmuseum Ballenberg ob Brienz, in Brienz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Juni 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt, ein Schweizerisches Freilichtmuseum gemäss den allgemeinen Darlegungen im «Projekt für die Schaffung eines schweizerischen Freilichtmuseums auf dem Ballenberg bei Brienz BE» vom 20. Januar 1967 zu gründen, aufzubauen und zu führen. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, der Ausschuss, die ständigen Kommissionen sowie die Kontrollstelle. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 30 Mitgliedern. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zu zweien folgender Mitglieder des Stiftungsrates vertreten: Dr. Hans Tschumi, von Wolfisberg BE, in Interlaken, Präsident; Kurt Borter, von und in Interlaken; Adolf Michel, von Unterseen, in Meiringen; Fritz Oester, von Frutigen, in Unterseen, Vizepräsidenten; Walter Schoeni, von Sumiswald, in Brienz, Sekretär; Erich Schild, von und in Brienz; Walter Stähli, von und in Brienz; Fritz Abplanalp, von Meiringen, in Brienz und Peter Grossmann, von und in Brienz, Mitglieder. Domizil der Stiftung: Hauptstrasse, im Büro der Ersparniskasse Brienz.

Bureau Thun

17. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Eschmann Plastic A.G. Thun, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. September 1968 eine Stiftung. Zweck: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst bzw. seiner Angehörigen, im Todesfall an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zu Gunsten des Personals (z. B. Kindergärten, Lehrlingsheime, Duschen oder Bäder). Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und zwar aus wenigstens einem Vertreter der Stifterfirma und einem Vertreter der begünstigten Arbeitnehmer. Ihm gehören an: Hans Eschmann, von Wädenswil und Winterthur, in Thun, Präsident, und Heinz von Burg, von Lommiswil, in Thun, Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Gwattstrasse 54, Thun, im Bureau der Firma Eschmann Plastic A.G. Thun.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. September 1968.
Bundesversicherungsrichter Albisser-Stiftung, in Luzern (SHAB. Nr. 126 vom 1. 6. 1963, S. 1515). Die Unterschrift von Arnold Müller-Marbach ist infolge Todes erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Dr. Theodor Bratschi, von Bözingen BE, in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

19. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Serck A.G., in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. August 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst bzw. seiner Angehörigen, im Todesfall an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, der Vorstand der reglementarischen Fürsorgeeinrichtung und die Kontrollstelle. Zu Mitgliedern des Stiftungsrates wurden gewählt: Frederick O. Spitzer, britischer Staatsangehöriger, in Davos-Platz, Präsident; Willy Gehring, von Zürich, in Adliswil, und Dr. Rolf R. Liechti, von Basel, in Küsnacht ZH. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gubelstrasse 15 (bei der Stifterfirma).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

18 septembre 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison «Castella Frères», à Neirivue. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 2 septembre 1968, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la société «Castella Frères», en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, indigence imméritée, et à leurs familles, s'ils venaient à décéder. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation, composé de 3 ou 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Léon et Henri Castella, de et à Neirivue, et Guy Page, d'Orsonnens, à Bulle. Léon Castella est désigné comme président du conseil de fondation et Henri Castella, comme secrétaire. Adresse de la fondation: Bureaux de la Maison Castella Frères, à Neirivue.

Bureau de Morat (district du Lac)

17. September 1968.
Hans Kramer-Stiftung, bisher in Bern (SHAB. Nr. 36 vom 14. 2. 1959, S. 496). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Mai 1968 und mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern vom 18. Juni 1968 sowie des Regierungsrates des Kantons Bern vom 5. Juli 1968 als Aufsichtsbehörde, wurde der Sitz nach Kerzers verlegt. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 28. Januar 1948 wurde entsprechend revidiert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die betriebsinternen Angestellten der Stifterfirma «Hans Kramer A.G. Confiserie-Spezialitäten», in Kerzers, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst bzw. seiner Angehörigen, im Todesfalle an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen; an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zu Gunsten des Personals der Stifterfirma. Einziges Organ ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, welcher von der Stifterfirma ernannt wird. Hans Kramer, von Galmiz, bei Murten, in Kerzers, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Allmend, Kerzers, im Domizil der Stifterfirma.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. September 1968.
Zusätzlicher Wohlfahrtsfonds Dreyfus Söhne & Cie.AG, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 27. 4. 1957, S. 1119). Die Unterschriften von Paul Dreyfus und Hans Thudium sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Prof. Dr. Hans Guth, von Zürich, in Basel, Präsident, und Roger Müller, von Langenbruck, in Muttenz.

13. September 1968.
Pensionskasse der Agfa-Gevaert AG Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 5. September 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer sowie deren Angehörige und Hinterbliebene der Firmen «Agfa-Gevaert AG», Basel, «Agfa-Gevaert Labor AG», Affoltern am Albis, sowie weiterer vom Stiftungsrat bezeichneter, in der Schweiz ansässiger Tochtergesellschaften des Agfa-Gevaert-Konzerns. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Herbert Klett, von und in Zürich, als Präsident; Ralf Klett, von Zürich und Zollikon, in Basel, und Hans Rast, von Aristau, in Dietikon. Domizil: Lange Gasse 90 (bei der Stifterfirma).

16. September 1968.
Personalfürsorge-Stiftung der Keller-Treuhand AG, in Basel (SHAB. Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1305). Neues Domizil: Klusterstrasse 37 (bei der Stifterfirma).

19. September 1968.
Hans Müller-Fonds, in Basel. (SHAB. Nr. 115 vom 20. 5. 1967, S. 1717). Die Unterschrift von Prof. Dr. Rudolf Probst ist erloschen.

20. September 1968.
Fürsorgestiftung der Impolco Basel, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 77). Die Unterschriften von Dr. Ernst Imfeld, Otto Miethe und Jacques Engeli sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Max Steinmann, von St. Gallen, in Speicher AR, Präsident; Ernst Frischknecht, von Herisau, in St. Gallen, und Werner Binggeli, von Basel und Albligen, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma E. & M. Schweizer, Baugeschäft, in Aesch (SHAB. Nr. 307 vom 31. 12. 1966, S. 4177). Die Stiftungsurkunde wurde am 19. August 1968 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. September 1968 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Max Schweizer, Baugeschäft.** Aus dem Stiftungsrat ist Ernst Schweizer-Müller ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Anita Schweizer-Reiser, von Bottenwil, in Aesch.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. September 1968.
Fürsorge-Fonds der Firma E. Wagner Centralgarage A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 46 vom 24. 2. 1962, S. 196). Emil Wagner, Präsident, und Willy Lenz sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Alice Wagner, von Bern, in St. Gallen, Präsidentin, und Cyrill End, von Boswil AG, in Arlesheim; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

23. September 1968.
Dr. Manfred Hoessly-Stiftung, in Chur (SHAB. Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 234). Hans Müller, Präsident, und Willy Müller sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Rudolf Probst, bisher Mitglied, ist nun Präsident, und Dr. Roger Voumard, bisher Mitglied, nun Vizepräsident des Stiftungsrates; beide zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Carl Busch, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

17. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Zimmerli AG, in Unterentfelden, in Unterentfelden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. August 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Zimmerli AG», in Unterentfelden, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Einziges Organ ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Stiftung wird vertreten durch die Mitglieder des Stiftungsrates; Ernst Zimmerli-Bron, von und in Unterentfelden, als Präsident, und Yvonne Zimmerli-Bron, von und in Unterentfelden, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Stifterin.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

17. September 1968.
Personalvorsorgestiftung der Firma Alfred Baumann & Söhne, in Müllheim. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 10. Juli 1968 eine Stiftung zur Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfred Baumann, 1938, von Bern, Präsident; Max Baumann, von Bern, Vizepräsident und Protokollführer, beide mit Einzelunterschrift, und Hans Zingg, von Riedt bei Erlen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle in Müllheim. Domizil: bei der Stifterfirma.

19. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Thurflug AG, in Lommis. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 21. August 1968 eine Stiftung zwecks Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität. Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Rudolf Erz, von Winterthur, in Lommis, Präsident mit Einzelunterschrift; Herta Erz, von Winterthur, in Lommis, und Hugo Roost, von Unterschlatt TG, in Affeltrangen; diese zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: bei der Stifterfirma.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

19 settembre 1968.
Fondazione borse di studio della Banca del Sempione, in Lugano, l'incremento degli studi superiori per studenti., ecc. (FUSC. del 3. 2. 1968, N° 28, p. 241). Il consiglio di fondazione è ora così composto: Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno, presidente (nuovo); Mario Bernasconi, già iscritto, segretario; Dr Franco Cattaneo, da Faido, in Viganello, membro; Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano, membro. e prof. Adriano Soldini, da Novazzano in Lugano, membro, (nuovi). tutti con firma collettiva a due.

19 settembre 1968.
Fondo di previdenza per il personale della Agip S.A. in Lugano, in Lugano (FUSC. del 29. 6. 1968. N° 150, p. 1417). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede sociale a Losanna (FUSC. del 14. 9. 1968, N° 216, p. 1990).

Distretto di Mendrisio

17 settembre 1968.
Fondo di previdenza e di soccorso per il personale della Eigenmann & Lanz S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza ed il soccorso in favore degli impiegati e degli operai della sede e delle succursali della ditta «Eigenmann & Lanz S.A.» mediante concessione di indennità e di sussidi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 6 settembre 1968. L'amministrazione è affidata ad un consiglio direttivo composto di sei membri al massimo. Attualmente il consiglio direttivo è composto come segue: Emilio Strasser, da Nussbaumen, in Mendrisio, presidente; Carlo Rizzi, da ed in Mendrisio, vice-presidente; Alberto Biaggi, da Viganello, in Mendrisio, segretario-cassiere; Dr Franco Maspoli, da Coldrerio, in Mendrisio; Giacomo Rizzi, da ed in Mendrisio, e Pietro Bernasconi, da Novazzano, in Balerna, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vice-presidente e di uno di essi con un altro membro del consiglio direttivo. Recapito: presso la fondatrice «Eigenmann & Lanz Società Anonima», Mendrisio.

20 settembre 1968.
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Mario Ravasi S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza e favore dei dipendenti della ditta, nonchè dei loro familiari e superstiti mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 19 settembre 1968. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da due a quattro membri, attualmente composto di due membri nelle persone di: Mario Ravasi, cittadino italiano, in Mendrisio, presidente, e Maria Socchi, da ed in Stabio, membro, con firma collettiva a due. Recapito della fondazione: c/o ditta Mario Ravasi S.A., Mendrisio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

17 septembre 1968.
Fondation du Comité Olympique Suisse, à Lausanne, assurer les déficits des frais d'administration du Comité Olympique Suisse (FOSC. du 11. 11. 1961, p. 3289). La signature de Marcel Henninger et de Marcel Richème est radiée. La fondation est engagé par la signature collective à trois des membres du conseil: Raymond Gafner, de Couvet NE, et Lausanne, à Lausanne, président; Hans Meyer, de Zurich, à Kilchberg, et Walter Siegenthaler (inscrit), membres. Nouvelle adresse: rue du Bugnon 17 (chez Raymond Gafner).

19 septembre 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Regommex SA, à Lausanne, (FOSC. du 5. 11. 1966, p. 3502). La signature de Noël Muroni est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Marcel Menétrey, de Poliez-le-Grand, à Lausanne.

Bureau de Morges

19 septembre 1968.
Fonds de secours de Moret & Cie S.A., à St-Prex, (FOSC. du 8. 10. 1960, N° 236, p. 2892). Le président du conseil de fondation, Roland Misteli, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé pour le remplacer: Etienne Favre de Château d'Oex et Ecoteaux, à Aubonne. Le vice-président, Gilbert Lambelet (inscrit), est actuellement domicilié à Villars-sous-Yens. La fondation est engagée pour la signature collective du président ou di vice-président avec le secrétaire.

Bureau d'Yverdon

18 septembre 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Tubac S.A., à Yverdon (FOSC. du 30. 4. 1966, p. 1409). Albert-Wilhelm Pfaehler, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Alfred Perrin, d'Ependes, à Yverdon, a été nommé président. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Genf – Genève – Ginevra

16 settembre 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de RCA Overseas SA et de RCA International Marketing SA, à Genève (FOSC. du 24. 12. 1966, p. 4099). Les pouvoirs de Jean-Jacques Renaud (décédé) et d'Albert Ziegler sont radiés. Maurizio Stefanini, d'Italie, à Genève, et Silvana Lubini, de Manno TI, à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux; Maurizio Stefanini est de plus secrétaire du conseil.

19 septembre 1968.
Caisse de Pension en faveur du Personnel de la Nouvelle Compagnie de Réassurances, à Genève (FOSC. du 16. 12. 1967, p. 4138). Les pouvoirs de Willy König sont radiés. Walter Senn, de Buchs AG, à Berne, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux.

19 septembre 1968.
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Nouvelle Compagnie de Réassurances, à Genève (FOSC. du 16. 12.1967, p. 4138). Les pouvoirs de Willy König sont radiés. Walter Senn, de Buchs AG, à Berne, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Peter-Jörg Kamer, d'Arth SZ, à Wädenswil ZH, membre du conseil, signe collectivement à deux.

20 septembre 1968.
Caisse de Prévoyance des employés de la Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, et des entreprises connexes, à Genève (FOSC. du 3. 8. 1968, p. 1697). Acte de fondation modifié le 30 août 1968. Nouveau nom: **Caisse de prévoyance des employés de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA et des entreprises connexes.**

20 septembre 1968.
Caisse de retraite de la Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, et des entreprises connexes, à Genève (FOSC. du 7. 9. 1968, p. 1933). Acte de fondation modifié le 30 août 1968. Nouveau nom: **Caisse de retraite de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA et des entreprises connexes.**

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Marphy AG., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Marphy AG., Aeschenvorstadt 4, Basel, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1968 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 130 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung von Fr. 80 000.— an die Aktionäre herabzusetzen. Allfällige Gläubiger der Marphy AG. werden hiemit aufgefordert, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet ihre Forderungen bei der Kontrollstelle der Marphy AG., der Fides Treuhand-Vereinigung, Elisabethenstrasse 15, Basel, anzumelden. (AA. 365²)

4000 Basel, 27. September 1968 **Fides Treuhand-Vereingung, Basel**

Delmaret AG., Hergiswil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1968 die Liquidation beschlossen. Im Sinne von Art. 742 OR fordern wir alle Gläubiger auf ihre Forderungen gegenüber der oben erwähnten Gesellschaft bis zum 31. Oktober 1968 beim Liquidator, Herrn Martin Furrer, Alpenstrasse 4, Zug, anzumelden. (AA. 363²)

6301 Zug, den 24. September 1968 **Der Liquidator:** Martin Furrer

Mekufo AG., Alpenstrasse 4, 6301 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1968 die Liquidation beschlossen. Im Sinne von Art. 742 OR fordern wir alle Gläubiger auf die Forderungen gegenüber der oben erwähnten Gesellschaft bis zum 31. Oktober 1968 beim Liquidator, Herrn Martin Furrer, Bücherexperte, Alpenstrasse 4, Zug, anzumelden.

6301 Zug, den 24. September 1968 (AA. 364²)

Der Liquidator: Martin Furrer

Importazione Apparecchi Automatici S.A., in liquidazione, Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 dicembre 1967 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Sorevisa S.A., Via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA. 360¹)

6900 Lugano, 19 settembre 1968 Il liquidatore:
Sorevisa S.A., Lugano

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

233073. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 11 Uhr.
Wörndli Hans, Apotheker, Bahnhofstrasse, **Turgi** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Schönheits-Cremebad. (Int. Kl. 3)

WÖRNDLI'S SCHÖNHEITS-CREMEBAD
ani ma
BAHNHOFAPOTHEKE H. WÖRNDLI TURGI

233074. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 11 Uhr.
Wörndli Hans, Apotheker, Bahnhofstrasse, **Turgi** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Massage-Emulsion. (Int. Kl. 3, 5)

MASSAGE-EMBROCATION
Mya-frix
BAHNHOFAPOTHEKE
H. WÖRNDLI TURGI

233075. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 11 Uhr.
Wörndli Hans, Apotheker, Bahnhofstrasse, **Turgi** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Fussemulsion. (Int. Kl. 3, 5)

FUSS-EMULSION
túlí-ped
BAHNHOFAPOTHEKE
H. WÖRNDLI TURGI

233076. Date de dépôt: 11 juillet 1968, 19 h
C. Berthoud et Cie S.A., 1, chemin des Vignes, **Petit-Laney** (Genève).
Commerce.

Vins rouges et rosés étrangers. (Cl. int. 33)

GITANA

233077. Data del deposito: 9 luglio 1968, ore 19.
Preco S.A., Balerna (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Manufatti in calcestruzzo armato e laterizi precompressi, particolarmente solai prefabbricati. (Cl. int. 19)

PRECO

233078. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich.**
Fabrikation und Handel.

Sämtliche Nahrungsmittel und Getränke, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken; Wasch- und Putzmittel; Parfümerien und kosmetische Mittel; Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten und den Heimbastler; Papier und Papierwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterialien aus Papier,

Pappe und Kunststoff; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente samt Zubehör; Uhren und andere Zeitmessinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör.
(Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 20 bis 32)

M

233079. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich.**
Fabrikation und Handel.

Sämtliche Nahrungsmittel und Getränke, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken; Wasch- und Putzmittel; Parfümerien und kosmetische Mittel; Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten und den Heimbastler; Papier und Papierwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente samt Zubehör; Uhren und andere Zeitmessinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör.
(Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 20 bis 32)

MM

233080. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **Zürich.**
Fabrikation und Handel.

Sämtliche Nahrungsmittel und Getränke, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken; Wasch- und Putzmittel; Parfümerien und kosmetische Mittel; Textilwaren aus natürlichen und künstlichen Fasern; Spielwaren, Turn- und Sportartikel; elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Maschinen für die Küche, den Haushalt, den Hausgarten und den Heimbastler; Papier und Papierwaren, Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Verpackungsmaterialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente samt Zubehör; Uhren und andere Zeitmessinstrumente samt Bestandteilen und Zubehör.
(Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 20 bis 32)

MMM

233081. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1968, 20 Uhr.
Avia-International, Badenerstrasse 329, **Zürich 3.** – Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, Paraffine, Wachse, Asphalt, Vaseline, Erdgas sowie Erdölprodukte und -derivate aller Art; Additif zu Erdölprodukten; Frostschutzmittel; Broschüren, Zeitschriften, geographische Karten sowie Druckerzeugnisse aller Art.
(Int. Kl. 1 bis 5, 16, 19)

Aviatherm

233082. Date de dépôt: 14 juin 1968, 14 h.
Gindraux et Cie, 191, rue Numa-Droz, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce.

Boîtes de montres et articles de bijouterie en argent, or, platine et métaux vils. (Cl. int. 14)

233083. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 14 Uhr.
Hans Doppler, Rainerstrasse 3, **Wels** (Oesterreich).
Fabrikation und Handel.

Silberschmuck mit und ohne Halbedelsteinen. (Int. Kl. 14)

233084. Data del deposito: 3 luglio 1968, ore 14.
Eurogold S. r. l. Produttori Orafi Associati, via Mazzini 40, **Valenza** (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Oreficeria e gioielleria. (Cl. int. 14)

233085. Date de dépôt: 5 juillet 1968, 9 h.
André Baenteli, 8, route de la Thièle, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Bijouterie en or, platine et argent. (Cl. int. 14)

233086. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 17 Uhr.
Roethlisberger AG, Herzogenbuchsee (Bern). – Handel.

Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

233087. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 8 Uhr.
Elizabeth Arden GmbH, Uetlibergstrasse 132, **Zürich 3.**
Fabrikation und Handel.

Enthaarungsmittel. (Int. Kl. 3)

Elizabeth Arden
Sleek

233088. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 8 Uhr.
Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken (Aargau). – Fabrikation.

Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

Die Marke wird schwarz, braun und weiss ausgeführt.

233089. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1968, 18 Uhr.
Arthur Dietschweiler, Hohrainweg 19 a, **Goldach** (St. Gallen).
Handel.

Totes Geflügel tschechoslowakischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

Favorina

233090. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 20 Uhr.
Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, at the River, **Detroit 32** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Leere Gelatinekapseln für Arzneimittelzwecke. (Int. Kl. 5)

233091. Hinterlegungsdatum: 11. März 1968, 17 Uhr.
Cluett, Peabody & Co., Inc., 433 River Street, **Troy** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aus Baumwolle. (Int. Kl. 25)

ARROW KING COTTON

233092. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1968, 17 Uhr.
Cluett, Peabody & Co., Inc., 433 River Street, **Troy** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, nämlich Hemden, Unterwäsche und Pyjamas.
(Int. Kl. 25)

CUM LAUDE

233093. Hinterlegungsdatum: 26. März 1968, 20 Uhr.
Wagner, Stein y Cia S.A.C., Agustinas N° 1022, **Santiago** (Chile).
Produktion und Handel.

Rotweine aus Chile. (Int. Kl. 33)

VINA SAN PEDRO

233094. Hinterlegungsdatum: 26. März 1968, 20 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (VSK), Thiersteinerallee 14, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Künstlich gesüsste Nahrungs- und Genussmittel, ausgenommen Getränke. (Int. Kl. 29, 30)

SUCRAMID

233095. Date de dépôt: 9 avril 1968, 18 h.
Ralston Purina Company, 835 South Eighth Street, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrication et commerce.

Aliments pour animaux, notamment aliments secs pour chiens et chats, conserves alimentaires pour chiens et chats, biscuits pour chiens, graines pour oiseaux. (Cl. int. 31)

KOKI

233096. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1968, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

SINQUAN

233097. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, **8 Uhr.**
Reina Christina S.A., 1, chemin du Cap, **Lausanne.** – Handel.

Kosmetische Präparate und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

MOON GARDEN

233098. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, 8 Uhr.
Reina Christina S.A., 1, chemin du Cap, **Lausanne.** – Handel.

Kosmetische Präparate und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

SEVENTEEN

233099. Date de dépôt: 8 mai 1968, 9 h.
Constructa Uhren AG (Montres Constructa S.A.) (Constructa Watch Ltd.), Hauptstrasse 311, **Bettlach** (Soleure).
Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

LECTRO

233100. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1968, 16 Uhr.
Kurt Herzog Raucherartikel AG, Kempterstrasse 5, **Zürich 7.**
Handel.

Brennstoffe, Raucherartikel, wie Tabakpfeifen, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Feuerzeuge, Pfeifenstopfer, Pfeifenreiniger, Tabakbeutel, Brennstoff für Feuerzeuge, Rauchservice und Tabaktöpfe, Zigarren- und Zigarettenbehälter, Pfeifenständer, Aschenbecher, Zigarrenabschneider, Zigarren- und Zigaretten-Etuis, Zündsteine.
(Int. Kl. 4, 34)

AZ FIT

233101. Date de dépôt: 13 mai 1968, 8 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Montres en tous genres, pendulettes, mouvements de montres, pièces détachées pour montres, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans, outils, instruments et ustensiles employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges mères, horloges secondaires, enregistreur de temps, codeurs, translateurs, circuits pour l'automation.
(Cl. int. 8, 9, 14)

RING-O-MATIC

233102. Date de dépôt: 24 mai 1968, 17 h.
Semi S.A., 1, rue de la Cité, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques pour les soins de la peau, parfums, eau de toilette. (Cl. int. 3)

ROSALYS

233103. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr.
Amiguet AG, Grüngasse 19/21, **Zürich 4.** — Handel.

Zement- und Betonlösungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

BETOLIT

233104. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr.
Amiguet AG, Grüngasse 19/21, **Zürich 4.** — Handel.

Kaltreiniger. (Int. Kl. 3)

JIZER

233105. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr.
Amiguet AG, Grüngasse 19/21, **Zürich 4.** — Handel.

Kaltreiniger. (Int. Kl. 3)

PECAL

233106. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr.
Amiguet AG, Grüngasse 19/21, **Zürich 4.** — Handel.

Rostentferner. (Int. Kl. 3)

ROSTALON

233107. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 18 Uhr.
Amiguet AG, Grüngasse 19/21, **Zürich 4.** — Handel.

Reinigungsmittel für Dampfstrahler. (Int. Kl. 3)

TOTEXAL

233108. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 16 Uhr.
Ollituote Oy, Sahaajankatu 9, **Helsinki 82** (Finnland).
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Elektrozäune zur Viehbewachung sowie deren Zubehörteile, nämlich Kabel, Batterien, Unterbrecher und Transformatoren. Elektrische Verkehrssignale. Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen: Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher. Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 9)

OLLI

233109. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwasch- und andere Haarpflegemittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

BRECK

Uebertragungen — Transmissions

138690 (SYNT–A–LUBE MOEBIUS, fig.). — H. Moebius & Sohn, Hannover Zweigniederlassung Allschwil, in Allschwil (Basel-Landschaft). — Uebertragung an **H. Moehius & Sohn, Inhaber Gallian & Cie,** Hegenheimerstrasse 23, **Allschwil** (Basel-Landschaft). — Eingetragen den 6. September 1968.

177099 (MARLIN). — DWG Cigar Corporation, Detroit (Michigan, USA). — Transmission à **Universal Cigar Corporation,** 660 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). — Enregistré le 10 septembre 1968.

186566 (CENASERT). — Chemische Fabrik Schweizerhall, Basel. — Uebertragung an **The Central Pharmacal Company, Seymour** (Indiana, USA); Korrespondenzadresse: 6 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Eingetragen den 12. September 1968.

219727 (OMAX). — Montres Selza Co. S.A., Bienne. — Transmission à **Altradieo S.A.,** c/o Lucien Hellbardt, 104, chemin de Ruth, **Cologny** (Genève). — Enregistré le 10 septembre 1968.

221456 (DU CHATEAU). — Hanhart Uhren AG, Zürich 1. — Uebertragung an **W. und A. Schmid-Schlenker jr., Bad Dürrheim** (Deutschland). — Eingetragen den 11. September 1968.

Firmaänderungen — Modifications de raison

173029. — Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG, Dietikon (Zürich). — Firma geändert in **MADAG Maschinen- & Apparatebau Dietikon AG.** — Eingetragen den 16. September 1968.

193066, 198452. — Vick International Limited, London W. 1 (Grossbritannien). — Firma geändert in **Richardson-Merrell Limited.** — Eingetragen den 11. September 1968.

230747. — Samson Smith Limited, Leicester (Grossbritannien). — Firma geändert in **Meritina Limited.** — Eingetragen den 11. September 1968.

232128. — General Aniline & Film Corporation, New York (New York, USA). — Firma geändert in **GAF Corporation.** — Eingetragen den 9. September 1968.

Firma- und Adressänderung
Modification de raison et changement d'adresse

166302. — Montres Universal, Perret & Berthoud S.A., Genève. — Raison modifiée en **Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd.).** — La nouvelle adresse de la déposante est **24, quai Général-Guisan, Genève.** — Enregistré le 11 septembre 1968.

Sitzverlegung — Transfert de siège

165346. — Edith Langer, Biel. — Sitz verlegt nach Eigerstrasse 15, **Bern.** — Eingetragen den 11. September 1968.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

217748 (KIDDI)
Pharmaton S.A., Bioggio (Tessin). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Aufhaupräparat für das Waehstumsalter zur Appetitanregung.** — Eingetragen den 11. September 1968.

219191 (GAMMAGLOBIN)
Dr. Ernst Gräub AG, Bern. — Die Warenliste wird wie folgt eingeschränkt: **Biologisches Präparat für die Veterinärmedizin auf der Basis von Gammaglobulinen.** — Eingetragen den 16. September 1968.

229244 (LARINOBEN)
Sandoz AG, Basel 13. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel, nämlieh ein Hustenmittel.** — Eingetragen den 11. September 1968.

230518 (XYLEE)
Glanzstoff Aktiengesellschaft, Wuppertal-Elberfeld (Allemagne). — L'indication des produits est limitée comme suit: **Imitations du cuir et chaussures qui en sont fabriquées, articles de sellerie, de ceinturerie, maroquinerie et ouvrages en cuir; articles de voyage, gants, jaquettes et manteaux en imitation de cuir (sauf les articles de vêtement à mailles et tricotés).** — Enregistré le 11 septembre 1968.

231379 (REGROZINE)
J.R. Geigy AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel mit blutdrucksenkender Wirkung.** — Eingetragen den 11. September 1968.

231719 (BOBBY)
Emile Baron, Genève. — La liste des produits est limitée par la radiation des produits suivants: **Peignes, brosses, jeux.** — Enregistré le 12 septembre 1968.

232018 (EXOLAN)
Dr. med. Willem Konigsberger, Zürich 7. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Pharmazeutische Präparate für die Behandlung der Psoriasis.** — Eingetragen den 11. September 1968.

Berichtigung — Rectification

232092 (FONDAMYCIL)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Angabe «Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege» wird ersetzt durch **«Pharmazeutische, veterinärische und hygienische Produkte».** — Eingetragen den 11. September 1968.

Löschungen — Radiations

193834 (THIACORIN)
Uni-Chemie AG, Zürieh. — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

203475 (FRESH–UP)
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern). — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

217394 (SLIDOLIN)
Cool Researeh AG, Altdorf (Uri). — Gelöscht am 13. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

220581 (CONAL)
Schweizerisehe Aluminium AG, Chippis (Wallis). — Gelöscbt am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

227101 (STAR MOUSSEUX)
Verband ostschweiz. landwirtsehaftl. Genossensehaften (VOLG), Winterthur 1. — Gelöscht am 13. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

230092 (CAVLEN)
F. Hoffmann-La Roehe & Co. Aktiengesellsehaft, Basel. — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

230093 (CAVLON)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellsehaft, Basel. — Gelöscht am 11. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

230328 (CLOMECID)
«Medial» de Tolédo & Cie, Genève. — Radiéc le 11 septembre 1968 à la demande de la titulaire.

231172 (CHANTECLAIR)
Société Vinicole de Perroy, Perroy (Vaud). — Radiée le 11 septembre 1968 à la demande de la titulaire.

232296 (FRINA DUOBRILL)
Maison Weiek, Genf. — Gelöscht am 13. September 1968 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Sehweiz, im August 1968
Refus de protection en Suisse de marques internationales, en août 1968

1. Totale Schutzverweigerungen — Refus totaux

333825 (GEYSER)
334841 (Papen)
337537 (CIN TONIC)
337625 (LINEA)
337631 (QUADRUM)
337632 (STUDENT)
337685 (Fig.)
337711 (FRUTTO SOLE D'AGOSTO)
337713 (PUPILLA)
337716 (SEMIGRES)
337799 (LINEA PERSONAL STYLE)
337800 (LINEA PERSONAL)
337884 (FIESTA)
337886 (FRENCH CUT)
337887 (FRENCH LOOK)
337888 (FRENCH JEANS)
338539 (MAQUILLAGE CONTRASTE)
338627 (carte bleue, fig., services)
338630 (inter drink, fig., services)
338649 (SKILLET)
338667 (WINDSOR . . . , fig.)
338668 (WINDSOR . . . , fig.)
339148 (HEPATIC-COCKTAIL)
339165 (AMPLIPHONIC)
339166 (AMPLIFONICO)

2. Teilweise Schutzverweigerungen — Refus partiels

R 132468 (Bismuxel)
R 132470 (AMINOYODO)
337387 (REGAL)
337392 (UNICALCIO–C)
337499 (INI–CETA . . . . MADRID–ESPANA, fig.)
337533 (. . . Spätburgunder . . . SCHLOSS WINKEL . . . . fig.)
337536 (CINSODA)
337539 (ITALMEC)
337542 (ITALIAN DAY–RED LINE)
337547 (LASCALA)
337549 (INTEBIS, Portugal)
337550 (INTEBIS, Portugal)
337628 (OLIVETTI, services)
337634 (AUTOSURF, services)
337703 (ANTILINFATICO E ISNARDI)
337717 (SIRCRIL)
337802 (BAHAMA FERRERO)
337803 (naturella . . . , fig.)
337809 (DIABLO, fig.)
337890 (EUROGRAPH, fig.)
337891 (EURODOW, fig.)
337892 (EUROCAPITAL, fig.)
337923 (EURO Sarco, fig.)
338078 (BEAUMONT, fig.)
338081 (EUROBOURSE, fig., services)
338097 (Fig., services)
338103 (KODECO, services)
338107 (PILULENE)
338312 (euro . . . , fig.)
338486 (disques vogue, services)
338487 (disques vogue . . . , services)
338489 (LES AMIS DE L'HISTOIRE, services)
338491 (COTES DU RHONE RANDAL)
338492 (BOURGOGNE RENARDET)
338556 (MADE IN ITALY, TRADE MARK, fig.)
338648 (ROYAL CHAMBORD)
338650 (MONOGRIL)
338688 (COLOREPONGE)
338979 (ozona, fig.)
339083 (GAMMA, services)
339155 (CAOBON)
339163 (QUATTRORUOTE, services)
339168 (CORA Asti Spumante . . . , fig.)

Widerruf von totalen Sehutzverweigerungen von internationalen Marken
Révocations de refus totaux de marques internationales

335822 Lady automatic (erfolgt am 30. August 1968)
335523 STILE ITALIAN DAY (erfolgt am 30. August 1968, durch eine teilweise Schutzverweigerung ersetzt)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale
che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere

(Del 28 agosto 1968)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 4, capoverso 3, della legge federale del 19 giugno 1959 sulla tariffa delle dogane svizzere,

decreta:

Art. 1. La voce di tariffa 0404.24 della parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere riceve il seguente tenore:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota di dazio per 100 kg peso ordo
0404.	Formaggi e latticini:	
	– formaggi a pasta dura o semidura:	
24	– – Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint Paulin (Port-Salut), Saint-Nectaire; Esrom e Samsoe (Tg. Fr. 80.—)	50.—

Art. 2. Le specialità di formaggio Esrom e Samsoe sono ammesse sotto la voce 0404.24 unicamente se

a) la denominazione, il genere di fabbricazione, le caratteristiche, ecc., sono conformi alle descrizioni indicate nell'allegato B della Convenzione internazionale del 1° giugno/18 luglio 1951 su l'uso delle designazioni d'origine e delle denominazioni dei formaggi;
b) il tenore di materia grassa nella sostanza secca è di almeno il 45%;
c) il peso e le dimensioni delle forme non si scostano di più del 5% dalle norme stabilite nell'allegato B della Convenzione internazionale suddetta.

Art. 3. Il presente decreto ha effetto a contare dal 3 agosto 1968.

228. 28. 9. 68

République de Haute-Volta
Rétablissement du régime de la libération des relations financières avec l'étranger

Par le décret (N° 68-221) inséré dans le «Bulletin quotidien d'information de la Chambre de commerce, d'agriculture et d'industrie de Haute-Volta» du 16 septembre 1968, les autorités voltaïques ont abrogé, avec effet au 15 du même mois, le décret (N° 68-120/PRES/MFC) du 1er juin dernier et les textes pris pour son application qui avaient rétabli à titre temporaire et exceptionnel le contrôle des changes en Haute-Volta. Il s'ensuit que la réglementation antérieure est à nouveau applicable. Comme cela ressort de l'analyse publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 230 du 2 octobre 1967, cette réglementation a libéré les relations financières de la Haute-Volta avec l'étranger tout en conférant cependant aux pouvoirs publics de ce pays la faculté de déroger, par décret, à la liberté en cause pour sauvegarder les intérêts de la nation.

228. 28. 9. 68

Warenumsatzsteuer
Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung **30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires
Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

m-ploy vermittelt kaufm. Personal

m-ploy kaufm. Stellenvermittlung und Personalberatung

Freigutstr. 8 Postfach 222 8027 Zürich-Enge 051/44 30 88

Folgende Bewerber, über die wir von einem früheren Arbeitgeber eine positive Auskunft erhalten haben, suchen durch uns eine interessante Aufgabe:

☐ **Original/Fotokopie an den Personalchef / eilt**

☐ **an Personalabteilung adressiertes Extra-Abonnement dieser Zeitung bestellen (Kosten: Fr. 30.50/Jahr)**

Erscheint in jeder Samstag-Ausgabe des Handelsamtsblattes

ganze Schweiz — **Export- oder Verkaufs-Assistent** / 26 J. / KV-Diplom / 2 J. London, 8 Mte. Paris, 5 Mte. USA, 6 Mte. Belgien / 1 J. Praxis kaufm. Angestellter, 1 J. Speditions-Angestellter, 16 Mte. Export-Sachbearbeiter / Konvers.: FE perfekt, I mühsam / Korresp.: DE für hohe Ansprüche, F selbständig / Steno D / **Auskunft:** sehr einsatzfreudig, gewissenhaft und speditiv, kontaktfreudig, charakterlich angenehm / per sofort / 3211 H

Zürich oder Genf — **Einkaufs- oder Verkaufs-Assistent** / 25 J. / KV-Diplom / 1½ J. Westschweiz, 2 J. Kanada / 1½ J. Buchhaltung, Korrespondenz, 2 J. Einkauf-Verkauf (Montreal) / Konvers.: FE perfekt / Korresp.: DFE für hohe Ansprüche / **Auskunft:** gewissenhaft, leistete gute Arbeit, charakterlich i.O., empfehlenswert / per sofort / 3212 E

deutsche Schw. bevorz. Zürich Basel od. Bern — **Chef-Sekretärin** / 31 J. / gründl. kaufm. Ausbildung / langjährige Tätigkeit als Chefsekretärin / Konvers.: E fliessend, F langsam / Korresp.: D, E und Dänisch selbständig, F nach Vorlage / Deutsche (fällt unter Kontingent) / **Auskunft:** erstklassig, sehr selbständig und vertrauenswürdig, charakterlich einwandfrei, sehr empfehlenswert / per sofort / 3224

Suisse romande — **employée** / 18 ans / 3 ans école secondaire / 1½ ans école de commerce privée / stage de 6 mois en Angleterre / correspondance allemande et anglaise sous dictée / quelques notions de françajs et d'italien / Sténo allemande 100 syllabes / s'intéresse pour correspondance, télex et autres travaux de bureau / entrée octobre / 3209

BE Bern — **Sekretärin-Angestellte** / 25 J. / KV-Diplom / 3 Mte. Westschweiz, 4 Mte. England / 5 J. Korrespondenz, Uebersetzungen FD, Protokolle, allg. Büroarbeiten / Korresp.: DFE nach Diktat / Steno D / **Auskunft:** leistet gute Arbeit, charakterlich sehr angenehm / per 1. 10 / 3164

GR Winterkurorte — **Angestellte** / 21 J. / 3 J. öffentl. Handelsschule mit Diplom / 2 Mte. Westschweiz / 3 J. Praxis: Einkaufs- und Verkaufs-Administration, Korrespondenz, allg. Büroarbeiten / Konvers.: F, E langsam / Korresp.: D selbständig, F, E nach Diktat / Steno D / **Auskunft:** intelligent, sehr sprachbegabt, ruhig, anpassungsfähig, sehr empfehlenswert / Kündigung 2 Mte. / 3220 W

GR Winterkurorte — **Angestellte** / 19½ / KV-Diplom / 1 J. Westschweiz, 5 Mte. England / Konvers.: F, E fliessend / Korrespondenz: D nach Diktat, F, E nach Vorlage / Steno D / **Auskunft:** zuverlässige Angestellte, angenehmer Charakter, würde wieder eingestellt, empfehlenswert / Kündigung 1 Mt. / 3221 U

GR Winterkurorte — **Angestellte für Telefon und Empfang** (Saisonstelle in Hotel) / 25 J. / PTT-Telefon-Lehre / 1 J. Welschland, 10 Mte. England / MS wenig geübt / 4 J. Fernamt-Telefonistin und Aufsicht / 2 J. Praxis: Telefon, Empfang, leichte Büroarbeiten / Konvers.: F, E fliessend / **Auskunft:** sehr freundlich, angenehm, zuverlässig, charakterlich i.O., empfehlenswert / 3222

SG/ZH Rapperswil, See + Gaster, recht. Seeufer — **Betriebsbuchhalter** / 24 J. / kaufm. Lehre / 1 J. Buchhalter / 3 J. Betriebsbuchhalter / 10 Mte. Alleinbuchhalter / Branchenkenntnisse: Maschinenbau, Parkettfabr. / Konvers.: F langsam / Korresp.: D selbständig, F nach Vorlage / **Auskunft:** sehr speditiv, zuverlässig und tüchtig, charakterlich i. O., Austritt wurde sehr bedauert, würde jederzeit wieder eingestellt / Kündigung 2 Mte. / 3022

ZH Dübendorf uU — **Sekretärin** / 21 J. / Wohnort Dübendorf / KV-Diplom / 2 J.: Korrespondenz, allg. Sekretariatsarbeiten / Konvers.: F perfekt, E fliessend / Korresp.: DFE nach Stichworten und Diktaphon / Keine Bank oder Versicherung / **Auskunft:** verrichtete ihre Arbeit recht, zuverlässig / per 1. 11. / 3210

ZH/Zürich 11, Nähe HB, Dietlikon uU — **Buchhalterin** / 28 J. / Wohnort Dietikon / 1½ J. kaufm. Ausbildung / 1 J. Welschland / 6 J. Debitoren-, Kreditoren- und Lohnbuchhaltung, Mahnwesen, Hauptbuch (ohne Bilanz) / Konvers.: F langsam / Korresp.: D nach Diktat, F nach Vorlage / **Auskunft:** arbeitsame, tüchtige Angestellte, zuverlässig, empfehlenswert / per sofort / 3216

ZH Zürich Zentrum Seebach uU, Uster uU — **Buchhalterin** / 31 J. / Wohnort Wallisellen / 12 J. Praxis: Hauptbuchhaltung, Versich. Abrechnungen, Postcheck, Korrespondenz / Konvers.: F fliessend, E, I, Sp mühsam / Korresp.: D für hohe Ansprüche, F selbständig, I nach Vorlage / Steno D, F / **Auskunft:** fleissige Angestellte, angenehmer Charakter, sehr zuverlässig, empfehlenswert / per Jan. 69 / 3217 DE

ZH/Zürich, Schlieren — **Locherin** (Anfängerin) / 26 J. / 2 J. Sek. Schule, 1 J. Genf / Berufslehre Verkäuferin / wenig Praxis als Locherin / kein MS / Konvers.: FEI mühsam / per sofort / 3214

ZH Zürich — **Angestellter** / 23 J. / Wohnort 8004 / 3 J. private Handelsschule / 1 J. Lausanne / 3 J. Praxis: Korrespondenz, rechn. Arbeiten, Postcheck, Wertschriften, Buchhaltungs- und allg. Büroarbeiten / Konvers.: F mühsam / Korresp.: D nach Diktat, FEISp nach Vorlage / Steno D / **Auskunft:** speditiver, tüchtiger Angestellter, an der Arbeit interessiert / per 15. 10. / 3215 B

ZH Zürich uU — **Direktions-Sekretärin** / 28 J. / 8 J. Gymnasium (Matura) / 1 J. England / 4 J. Büro-Leiterin / 3 J. Chefsekretärin: Verkaufsförderung und Werbung, Personal-Administration und allg. Sekretariatsarbeiten / Konvers.: E perfekt / Korresp.: D, E für hohe Ansprüche / Steno D, E / Branchenkenntnisse: Elektronik, Kosmetik / Deutsche, fällt unter Kontingent / per Jan. 69 / 3205

ZH Zürich, rechts der Limmat — **Angestellter-Sachbearbeiter** / 29 J. / 4 J. Lehre techn. Kaufmann mit Diplom / 1 J. Deutschland, 1 J. Schweden / 6 J. Praxis: Export- und Verkaufs-Administration, allg. Büroarbeiten / Konvers.: F, E langsam / Korresp.: D selbständig, F, E nach Vorlage / sucht wegen Schulbesuch Halbtags-Arbeit / Aus Dieskretionsgründen keine Auskunft erhältlich / per sofort / 3218

ZH Zürich — **Buchhalter** / (in Vorbereitung auf das Eidg. Buchhalter-Diplom) / 21 J. / Wohnort 8038 / 3 J. Einkaufs- und Verkaufs-Administration, Kalkulation, industrielle Kostenrechnung, Mahn- und Betreib. Wesen, Hauptbuchhaltung inkl. Bilanzierung / Konvers.: E mühsam / Korresp.: D selbständig, E nach Vorlage / **Auskunft:** fachlich vorzüglich, charakterlicb sehr angenehm, würde wieder engagiert, in jeder Hinsicht empfehlenswert / per 1. 11. / 3223

ZH Zürich uU — **Sekretärin** / 36 J / 1 J. England, 1½ J. Dänemark, ½ J. Spanien, 4½ Mte. Kenia / 4 J. Sekretärin des Verkaufs-Direktors / 4½ J. Sekretärin für Uebersetzungen, allg. Sekretariatsarbeiten / Konvers.: FE und Dänisch perfekt, ISp langsam / Korresp.: DFE und Dänisch selbständig, ISp nach Diktat / Steno DFE / **Auskunft:** einsatzfreudig, zuverlässig, hat Uebersicht, fachlicb und sprachlich sehr qualifiziert / per sofort / 3213 F

ZH Zürich 1, 2 — **Lohn-, Debitoren-, Kreditoren-Buchhalterin** / 49 J. / Wobnort Adliswil / KV-Diplom / 10 J. Praxis: allg. Büroarbeiten und Buchhaltung / Konvers.: FE mühsam / **Auskunft:** war eine gute, zuverlässige Angestellte, vertrauenswürdig, empfehlenswert / per 1. 11. / 3203 B

ZH Zürich — **Sekretärin** / 50 J. / für red. Arbeitszeit (5–7 Std. pro Tag) / Wohnort 8037 / mit Matura / 7 J. allg. Büroarbeiten, Korrespondenz, Sekretariatsarbeiten, Personal-, Einkaufs- und Verkaufs-Administration / **Auskunft:** schrieb DFE Korresp. einwandfrei nach Manuskript, angenehme und zuverlässige Arbeitskraft, in jeder Hinsicht sehr empfehlenswert / Kündigung 2 Mte. / 3179 Q

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns zwei Zeilen um die Adresse und weitere Informationen anzufordern. Gebühren: je Fr. 3.- für die drei ersten Adressen, je Fr. 1.- für jede weitere (pro Sendung). Ein Honorar schulden Sie uns nur, falls Sie eine von uns nachgewiesene Arbeitskraft engagieren.

An die Stellensuchenden

Ger mancher Stellenwechsel hat schon zu einer Enttäuschung geführt. Die Traumstelle (mit nur Licht- und keinen Schattenseiten) gibt es leider nicht. Aber vielleicht haben Sie das für und wider schon reiflich überlegt, haben Ihrem Arbeitgeber erklärt, wo Sie der Schuh drückt. Vergeblich? Und Ihr Entschluss steht wirklich fest? Dann profitieren Sie von unserem kostenlosen Service, der allen tüchtigen, zuverlässigen Büro-Arbeitskräften offen steht. Die von uns vermittelten Sekretärinnen, Angestellten, Büroliften, Fakturistinnen, Buchhalter, Prokuristen, Sachbearbeiter, Disponenten, usw. sollen weiterhin als eine Auslese wertvoller Mitarbeiter gelten. Darum beschaffen wir wenn möglich eine Auskunft. Umso grösser sind Ihre Chancen, durch uns die ideale Stelle zu finden.

Diskretion gegenüber Ihrem jetzigen Arbeitgeber ist uns Ehrensache

m-ploy 051 44 30 88 die Stellenvermittlung für die Tüchtigen und Zuverlässigen

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Interaar Immobilien AG., Baden/AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 25. September 1968 hat die Dividende auf 5½% festgesetzt. Die Inhaberaktien mit den Nummern 0001–2500 sind zu 100%, die Inhabertitel mit den Nummern 2301–3000 zu 75% dividendenberechtigt. Die Auszahlung erfolgt abzüglich 30% Verrechnungssteuer ab 26. September 1968 bei folgenden Banken

Gewerbebank Baden
Schweizerische Bankgesellschaft, Baden
Schweizerische Volksbank, Baden und Brugg

Baden, den 25. September 1968 — Interaar Immobilien AG.

DÉPARTEMENT DES FINANCES

Emprunt 3½% de 1946 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 31 décembre 1968 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

346 obligations de Fr. 1000.—

17	1140	2289	3910	5315	6803	7936	9276	10196	11363
43	1142	2294	3914	5318	6811	7944	9345	10251	11423
107	1144	2295	3997	5354	6884	7973	9355	10274	11480
169	1160	2328	4025	5444	6896	8005	9401	10307	11556
175	1192	2333	4061	5513	6902	8079	9406	10311	11595
237	1202	2360	4141	5688	6924	8086	9407	10331	11630
275	1232	2383	4208	5766	6962	8173	9420	10333	11646
282	1235	2393	4259	5798	6990	8273	9424	10433	11655
303	1247	2445	4277	5810	7008	8327	9436	10521	11791
357	1254	2454	4291	5822	7147	8340	9461	10538	11955
395	1269	2470	4305	5966	7163	8420	9476	10543	11975
455	1314	2494	4353	5986	7167	8421	9484	10575	12028
477	1387	2511	4368	6004	7224	8452	9552	10588	12050
522	1388	2538	4391	6044	7256	8508	9561	10611	12073
542	1446	2593	4432	6088	7280	8575	9596	10628	12183
558	1476	2594	4451	6124	7358	8578	9611	10639	12200
622	1558	2610	4472	6131	7388	8590	9645	10681	12213
631	1561	2623	4536	6151	7407	8606	9677	10760	12279
654	1634	2703	4595	6169	7408	8716	9678	10780	12322
734	1693	2813	4599	6214	7424	8784	9700	10797	12357
769	1705	2845	4622	6225	7473	8788	9738	10853	12381
846	1728	2860	4659	6244	7497	8881	9793	10872	12386
847	1735	2866	4674	6273	7515	8910	9795	10915	
848	1801	2875	4683	6327	7552	8956	9799	10941	
871	1825	2896	4786	6374	7560	8961	9805	10962	
890	1828	3010	4806	6399	7562	8973	9813	10981	
892	1885	3125	4831	6452	7666	8983	9835	11070	
925	1889	3260	4923	6464	7724	8997	9892	11101	
977	1905	3314	4933	6515	7781	9080	9902	11105	
991	1935	3367	4962	6615	7787	9082	10001	11130	
995	1943	3449	5065	6656	7821	9085	10149	11151	
1029	1968	3493	5110	6663	7847	9100	10150	11214	
1036	2072	3508	5125	6667	7922	9125	10160	11244	
1049	2166	3620	5196	6683	7928	9162	10168	11305	
1057	2190	3776	5212	6692	7929	9192	10170	11314	
1058	2258	3894	5304	6723	7932	9209	10174	11338	

L'obligation ci-après, sortie à un tirage précédent, n'a pas encore été présentée à l'encaissement: 8736.

Neuchâtel, le 17 septembre 1968

Le conseiller d'Etat,
chef du Département des finances:
R. Schläppy

S.I. du Petit Rocher S.A.

Paiement du dividende

Par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 25 septembre 1968, le dividende pour l'exercice 1967 a été fixé à

Fr. 30.— brut, par action

payable Fr. 21.— net (impôts fédéraux 30% déduits) sur présentation du coupon Nº 71 au siège de la société, chez MM. Q. Ramella & Fils S.A., 29, avenue de La Gare, à Lausanne.

INKASSO in der ganzen freien Welt besorgt die schweizerische Auskunftei

NOVINFORM AG

Langstrasse 4 8026 Zürich

Zürich Tel. 051/44 60 88
Lausanne Tel. 021/24 22 67
Genf Tel. 022/43 13 60

Zu verkaufen grosse Posten

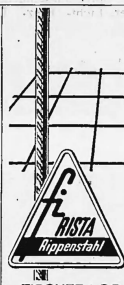
Notizblöckli

zu 100 Blatt, zirka 10×14 cm, oben auf Graukarton geleimt. Sehr günstig abzugeben, evtl. an Wiederverkäufer.

Anfragen an: Baur + Co., Blockfabrik 3084 Wabern, Tel. (031) 54 15 31.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



FISCHER & CO. 5734 REINACH

Brochure AELE

(Dispositions valables dès 1967)

Brochure de 44 pages (format A 5). Prix: Fr. 2.— (frais compris) Prière d'adresser les commandes ai d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 30—520, Feuille officielle suisse du commerce, Ellingerstrasse 3, 3000 Berne

(il suffit de mentionner votre commande au verso du coupon qui nous est destiné).

Überall

im Ausland... genau in über 80 Ländern, sorgen Leute der

LIC

(Liga für internationalen Creditschutz) dafür, dass Ihre Auslandguthaben einkassiert werden.

Neme
Strasse
Ort

L-H

Sie erhalten kostenlos und unverbindlich die Dokumentation zugestellt

seit 1897
AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10

Offizielle Alleinvertretung für die Schweiz der LIC-Liga für internationalen Credit-Schutz

A vendre

installation de carrière

à Attalens, avec possibilité de reprendre contrat d'exploitation à proximité d'autoroute du Simplon.

Offres sous chiffre PA 40540 à Publicitas S.A., 1002 Lausanne.

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

Nº 400828 Stylo à bille

Prière d'adresser les offres ou propositions à:

INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & Cie
22, rue du Mont-Blanc
Tél. (022) 31 43 70
GENÈVE

Information der Stella-Werke Bassecourt

Woran erkennt man den Chef?

(Auch im Büro zuhause sein.)

Wodurch unterscheidet sich der Chef vom Angestellten? Die Grenzen zwischen Arbeit und Privatleben sind beim Chef nicht genau festgelegt.

Chefs wachen nachts auf und greifen zum Notizblock. Und manche gute Idee wird in der Badewanne geboren.

Oder die berühmten schwerwiegenden Entscheidungen? Sie werden viel öfter auf Spaziergängen gefällt als dort, wo eigentlich der Platz dafür eingerichtet wurde: nämlich im Büro.

Wer jetzt einwendet: «Ich wache auch nachts auf, habe auch gute Ideen, aber Chef bin ich nicht», dem darf man getrost antworten: «Dann haben Sie das Zeug dazu, eines Tages Chef zu werden.»

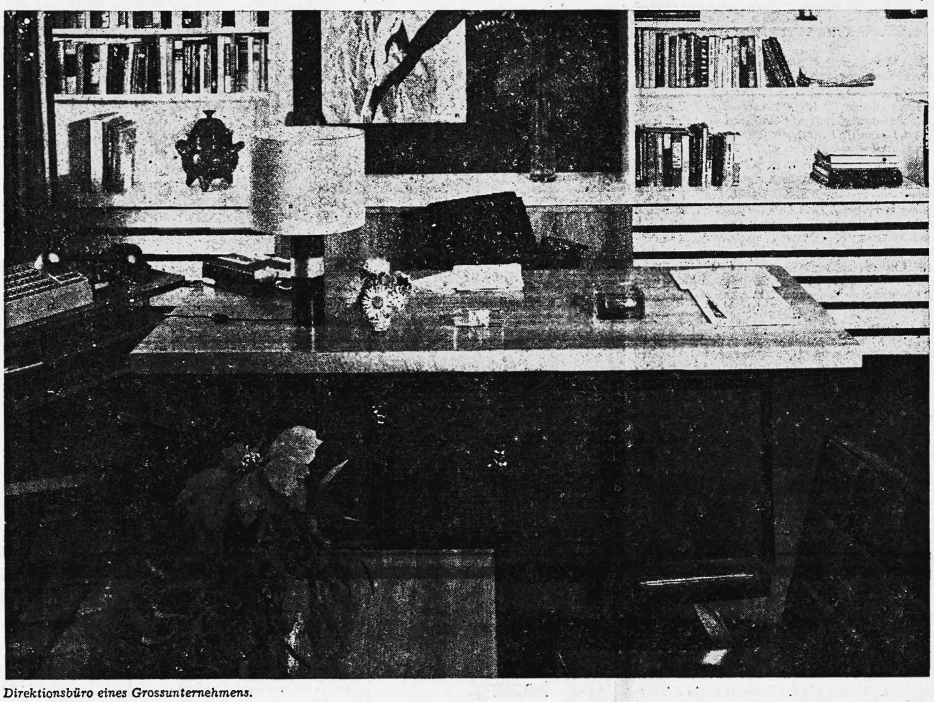
Und dann, wenn Sie eines Tages Chef sind, werden Sie, wie alle echten Chefs, auch daheim immer ein wenig im Büro sein mit Ihren Gedanken.

Gut, sagten sich die Designer der Stella-Werke, wenn das so ist, dann werden wir Büromöbel schaffen, die mithelfen, auch im Geschäft ein wenig Wohnlichkeit zu verbreiten. Quasi zum Ausgleich.

Wer zuhause ans Geschäft denkt, soll auch im Geschäft ein wenig zuhause sein dürfen. So entstand das Stella-Sortiment.

Zugegeben, wer einen billigen Schreibtisch für den Magaziner sucht, wird ihn im Stella-Sortiment nicht entdecken (vorläufig nicht). Hingegen wenn es darum geht, Mitarbeiter- oder Chef-Büros einzurichten — Büros, die den neuesten organisatorischen und arbeitspsychologischen Erkenntnissen entsprechen, dann ist Stella schon die richtige Marke.

Auf diesem Sektor bietet Stella eine grosse Auswahl an Möglichkeiten, die sich durch vernünftige Konstruktion, durch kultivierte Materialien und durch realistische Preise auszeichnet.



Direktionsbüro eines Grossunternehmens.

Warum das Geschäft zustande kam?

Unerfahrene Geschäftsleute glauben, diese Frage restlos zu beantworten, wenn sie sagen: «Weil das Angebot vorteilhafter war.»

Aber Kaufleute, die das Leben kennen, wissen, dass es neben diesem vordergründigen und sicher wichtigsten Argument noch andere Faktoren gibt, die einen Geschäftsabschluss beeinflussen können.

Sichtbar werden diese Faktoren, wenn zwei gleich günstige Offerten in Konkurrenz miteinander stehen. Warum wird für das eine und nicht für das andere Angebot entschieden?

Noch deutlicher werden diese geheimnisvollen Kräfte, wenn ein Verkauf sogar zu einem höheren Preise zustande kommt und billige Offerten bewusst unberücksichtigt bleiben.

Wer des öftern solche Misserfolge einstecken muss, neigt dazu, sich mit einem Mangel an Vitamin B zu entschuldigen.

Niemand wird bestreiten, dass es Beziehungen gibt. Aber sie spielen im Geschäftsleben eine kleinere Rolle, als es der kleine Mann wahrhaben will.

Es gibt Faktoren von viel grösserer Bedeutung. Allein die Ausstrahlung eines Menschen. Die Art, seine Gedanken zu formulieren, sein Blick, sein Auftreten, seine Kleidung, sogar seine Fingernägel, das alles kann bewirken, dass ihm Vertrauen entgegengebracht wird.

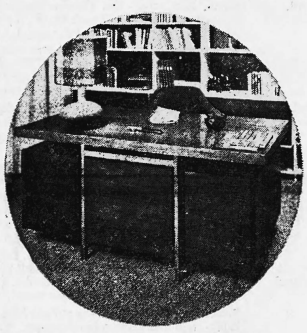
Und nicht zu unterschätzen sind auch die Atmosphäre des Geschäftshauses, die Umwelt-Faktoren.

Wer sich ein Bild von der Leistungsfähigkeit eines Unternehmens machen will, nimmt gern einen Augenschein.

Und während verhandelt wird, wandert das Auge des Besuchers durchs Büro: Vorhänge gepflegt — Spannteppich sauber — Schreibtisch geordnet — Gesamtatmosphäre vertrauenerweckend.

Der Kunde sitzt bequem. Bewusst oder unbewusst bemerkt er die gediegene Einrichtung. Die Harmonie zwischen Stuhl und Pult. Und die Ruhe und Sicherheit, die ein kultiviert eingerichtetes Büro ausstrahlt, wird sowohl vom Besucher als auch von dem registriert, der täglich darin arbeitet.

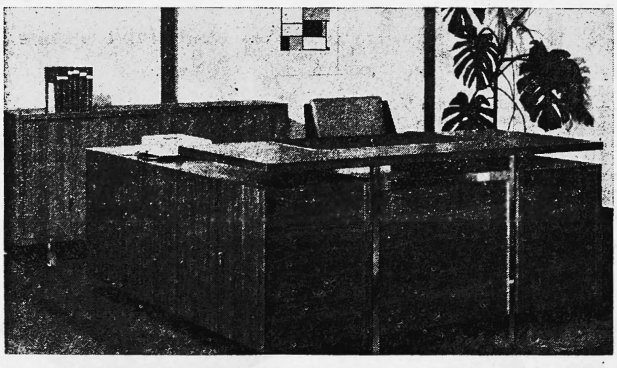
Wir wollen nicht behaupten, dass es möglich sei, allein mit einer repräsentativen Büro-Möblierung erfolgreich Geschäfte abzuschliessen. Aber sicher trägt sie ihren Teil dazu bei.



Arbeitsplatz einer leitenden Persönlichkeit.

Das Büro des Präsidenten eines Verwaltungsrates.

Zeitgemässes Studio.



Repräsentative Winkelkombination für Führungskräfte.

Die Einstellung einer neueingestellten Bürokraft.

Die neueingestellte Bürokraft stellt sich um so lieber auf den neuen Arbeitsplatz ein, wenn ihr zum Stella-Schreibtisch auch ein Stella-Stuhl zur Verfügung gestellt wird, der stufenlos auf die gewünschte Höhe eingestellt werden kann.

Stella-Stühle sind in der Technik führend. Die Stella-Höhenregulierung ist mühelos zu bedienen und ästhetisch einwandfrei. Ohne sichtbare Mechanik, ohne Hebel oder Raster. Also eine geniale Erfindung, die nur von den Stella-Werken geliefert wird.

Stella-Stühle für jeden Arbeitsplatz, für jede Tätigkeit, für jeden Rang, für den Lehrling wie für den Generaldirektor, und für den Besucher. Und vor allem — für jedes Budget!

Die Aesthetik des Büros lebt von der harmonischen Zusammenstellung der Einrichtungselemente. Insbesondere müssen Schreibtisch und Bürostuhl aufeinander abgestimmt werden können.

Einzusenden an die Stella-Werke Bassecourt.
Bitte genaue Adresse angeben.

☐ Bitte senden Sie mir den Bezugsquellennachweis für Stella-Möbel.

☐ Bitte senden Sie mir den farbigen Katalog.

Name: _____

Adresse: _____

Postleitzahl:
Ort: _____

stella Stella-Werke AG.
2854 Bassecourt,
Telefon (066) 3 71 77

Schönbaum